



Styletto AX

Istruzioni d'uso



Made for



iPhone | iPad | iPod

Indice

Benvenuti	4
Finalità d'uso	5
Gli apparecchi acustici	6
Tipo di apparecchio	6
Imparare a conoscere gli apparecchi acustici	7
Componenti e nomi	7
Programmi di ascolto	8
Caratteristiche	8
Uso giornaliero	9
Carica	9
Accensione e spegnimento degli apparecchi acustici	9
Commutazione alla modalità di standby	10
Inserimento e rimozione degli apparecchi acustici	11
Regolazione del volume	14
Cambio del programma di ascolto	14
Situazioni di ascolto particolari	15
Al telefono	15
Streaming audio con iPhone	15
Streaming audio con telefono Android	16
Bluetooth	16

Manutenzione e cura	17
Apparecchi acustici	17
Auricolari	19
Manutenzione professionale	21
Importanti informazioni sulla sicurezza	22
Informazioni di sicurezza sulle batterie ricaricabili agli ioni di litio	22
Ulteriori informazioni	25
Accessori	25
Condizioni di funzionamento, trasporto e conservazione	25
Informazioni di smaltimento	27
Spiegazione dei simboli utilizzati	27
Risoluzione dei problemi per gli apparecchi acustici	28
Informazioni specifiche del Paese	29
Assistenza e garanzia	31

Benvenuti

Grazie per aver scelto i nostri apparecchi acustici come compagni di tutti i giorni. Come con ogni nuovo strumento, occorrerà qualche tempo per familiarizzarsi.

Unitamente al supporto fornito dall'audioprotesista, questa guida aiuta a comprendere i vantaggi che gli apparecchi acustici possono offrire nel migliorare la qualità della vita.

Per sfruttare al meglio questi vantaggi, si consiglia di indossare gli apparecchi acustici tutto il giorno, ogni giorno. Così facendo ci si abituerà rapidamente.



ATTENZIONE

È importante leggere attentamente queste istruzioni d'uso e il manuale per la sicurezza. Rispettare le istruzioni di sicurezza per evitare danni o lesioni.



Caricare completamente gli apparecchi acustici prima di utilizzarli per la prima volta.



Il dispositivo potrebbe non avere esattamente l'aspetto delle figure esemplificative presenti in queste istruzioni. Ci riserviamo il diritto di apportare qualsiasi modifica ritenuta necessaria.

Finalità d'uso

Gli apparecchi acustici sono destinati a migliorare l'udito di persone con carenze uditive. La diagnosi e la prescrizione di un apparecchio acustico devono essere eseguite da uno specialista, come ad esempio un otorinolaringoiatra, un audiologo o un audioprotesista.

Utilizzare gli apparecchi acustici e i relativi accessori attenendosi alle indicazioni delle rispettive istruzioni per l'uso.

Gli apparecchi acustici



Queste Istruzioni d'uso descrivono le caratteristiche opzionali eventualmente presenti sugli apparecchi acustici.

Chiedere all'audioprotesista di indicare le funzionalità che si applicano al proprio modello di apparecchio acustico.

Tipo di apparecchio

L'apparecchio acustico è un modello RIC (Receiver-in-Canal). Il ricevitore si trova dentro il canale uditivo ed è connesso all'apparecchio tramite un cavo ricevitore. Gli apparecchi non sono destinati a bambini di età minore di 3 anni o persone con un grado di sviluppo intellettuale inferiore a 3 anni.

L'apparecchio acustico contiene una cella energetica (batteria ricaricabile agli ioni di litio). Ciò permette di ricaricarlo tramite Styletto AX Charger o D&C Charger slimRIC.

La funzionalità wireless supporta funzionalità audiologiche avanzate e permette di sincronizzare due apparecchi acustici tra loro.

Questi apparecchi acustici sono dotati di Bluetooth® Low Energy* che consente di scambiare

* Il marchio e i loghi Bluetooth appartengono a Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo da parte di WS Audiology Denmark A/S avviene sotto licenza. Gli altri marchi registrati e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

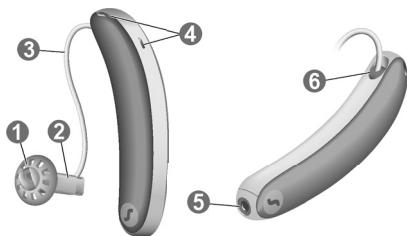
facilmente i dati con uno smartphone e di gestire senza problemi uno streaming audio con un iPhone* e per alcuni smartphone Android che supportano lo streaming audio per apparecchi acustici (Audio Streaming for Hearing Aids, ASHA).

Imparare a conoscere gli apparecchi acustici

Gli apparecchi acustici non dispongono di comandi.

Se si desidera regolare il volume o cambiare i programmi di ascolto manualmente, rivolgersi all'audioprotesista per un eventuale uso del telecomando opzionale.

Componenti e nomi



① Auricolare

② Ricevitore

③ Cavo del ricevitore

④ Fessure del microfono


⑤ Contatto di carica


⑥ Indicatore del lato
(rosso = destro, blu = sinistro)


* iPad, iPhone e iPod touch sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi.

Si possono utilizzare i seguenti auricolari standard:

Auricolari standard	Dimensioni
----------------------------	-------------------

<input type="radio"/>		Sleeve 3.0, Vented, Closed, Power
-----------------------	---	--------------------------------------

<input type="radio"/>		Eartip 3.0 Open
-----------------------	---	-----------------

<input type="radio"/>		Eartip 3.0 Tulip
-----------------------	---	------------------

Gli auricolari standard sono facilmente sostituibili.
Per maggiori informazioni, vedere la sezione
"Manutenzione e cura".

Programmi di ascolto

1

2

3

4

5

6

Per maggiori informazioni, vedere la sezione
"Cambio del programma di ascolto".

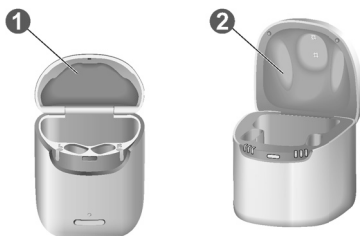
Caratteristiche

- La **funzione terapeutica acufene** produce un rumore per rendere meno fastidioso il fenomeno dell'acufene.

Uso giornaliero

Carica

È possibile scegliere tra Styletto AX Charger ① e D&C Charger slimRIC ②.



- ▶ inserire gli apparecchi acustici nel caricatore.
- ▶ Attenersi alle istruzioni d'uso del caricatore. Utili suggerimenti per ricaricare le batterie si possono trovare anche nelle istruzioni d'uso del caricatore.

Accensione e spegnimento degli apparecchi acustici

Per accendere o spegnere gli apparecchi acustici vi sono le opzioni seguenti.

- ▶ Accensione: estrarre gli apparecchi dal caricatore. Negli apparecchi acustici risuona la melodia di avvio. Vengono impostati il volume e il programma acustico **predefiniti**.

- ▶ Spegnimento: inserire gli apparecchi acustici nel caricatore.

Ricordarsi che il caricatore deve essere acceso.

Commutazione alla modalità di standby

È possibile mettere gli apparecchi acustici in standby tramite il telecomando. Così facendo gli apparecchi acustici vengono silenziati. Quando si esce dalla modalità di standby vengono impostati il volume e il programma acustico utilizzati **in precedenza**.

Nota:

- In modalità standby gli apparecchi acustici **non** sono completamente spenti e consumano ancora un residuo di energia.

Si consiglia pertanto di ricorrere alla modalità di standby solo per un breve periodo di tempo.

- Se si desidera uscire dalla modalità di standby senza avere sotto mano il telecomando: spegnere e riaccendere gli apparecchi acustici (tramite il pulsante o posandoli brevemente nel caricatore finché non si illuminano uno o più LED). Attendere che gli apparecchi acustici riproducano la melodia di avvio. Questo può richiedere alcuni secondi. Il volume e il programma acustico **predefiniti** sono già impostati.

Inserimento e rimozione degli apparecchi acustici

Gli apparecchi acustici sono stati finemente regolati per l'orecchio sinistro e l'orecchio destro. Appositi indicatori colorati indicano il lato:

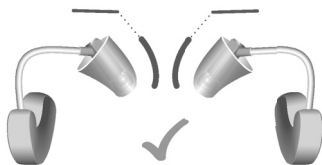
- rosso = orecchio destro
- blu = orecchio sinistro



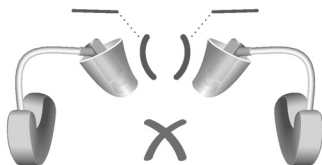
Inserimento dell'apparecchio acustico:

- ▶ Per Sleeves, fare in modo che la piega di Sleeve sia allineata con quella del cavo del ricevitore.

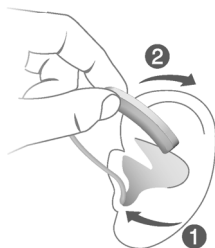
Corretto:



Non corretto:



- ▶ Tenere il cavo del ricevitore nel punto più vicino all'auricolare.
- ▶ Introdurre delicatamente l'auricolare nel canale uditivo ①.
- ▶ Muoverlo leggermente su e giù fino a posizionarlo correttamente.



Aprire e chiudere la bocca per evitare l'accumulo di aria nel canale uditivo.

- ▶ Sollevare l'apparecchio acustico e passarlo sopra la parte superiore dell'orecchio ②.

i

- Può essere utile inserire l'apparecchio acustico di **destra** con la mano **destra** e l'apparecchio di **sinistra** con la mano **sinistra**.
- Se sorgono difficoltà nell'inserimento dell'auricolare, usare l'altra mano per tirare leggermente verso il basso il lobo dell'orecchio. Questo movimento permette di aprire meglio il canale uditivo facilitando l'inserimento dell'auricolare.

Il gancio opzionale per la conca dell'orecchio permette di mantenere stabilmente in posizione l'auricolare.

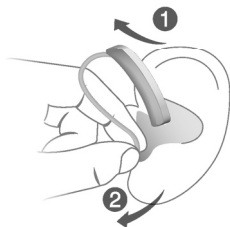
Per posizionare il gancio per la conca dell'orecchio:

- ▶ Piegare il gancio e posizionarlo con attenzione sul fondo del padiglione auricolare (fare riferimento alla figura).



Rimozione di un apparecchio acustico:

- ▶ Sollevare l'apparecchio acustico e passarlo sopra la parte superiore dell'orecchio ①.



- ▶ Afferrare con due dita il ricevitore nel canale uditivo ed estrarlo con attenzione ②.

Non tirare il cavo del ricevitore.

Pulire e asciugare l'apparecchio acustico dopo l'uso. Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Manutenzione e cura".

Regolazione del volume

Gli apparecchi acustici regolano automaticamente il volume in base alle condizioni di ascolto.

- ▶ Se si preferisce regolare il volume manualmente, servirsi del telecomando opzionale.

Un segnale opzionale può indicare il cambiamento di volume.

Cambio del programma di ascolto

Gli apparecchi acustici regolano automaticamente il suono in base alle condizioni di ascolto.

Essi possono inoltre disporre di svariati programmi di ascolto che permettono di modificare il suono, se lo si desidera. Un segnale opzionale può indicare il cambiamento di programma.

- ▶ Servirsi di un telecomando opzionale per cambiare il programma di ascolto manualmente.

Fare riferimento alla sezione "Programmi di ascolto" per un elenco dei programmi di ascolto utilizzati.

Viene applicato il volume preimpostato.

Situazioni di ascolto particolari

Al telefono

Quando si telefona, mantenere il ricevitore leggermente sopra l'orecchio. L'apparecchio acustico e il ricevitore del telefono devono essere allineati. Girare leggermente il ricevitore in modo che l'orecchio non sia completamente coperto.



Programma telefonico

Quando si usa il telefono può essere preferibile impostare un volume ben preciso. Richiedere all'audioprotesista di configurare un programma per l'uso del telefono.

- Passare al programma telefonico specifico quando si usa il telefono.

Nella sezione "Programmi di ascolto" è indicato se per gli apparecchi acustici è configurato un programma telefonico.

Streaming audio con iPhone

Gli apparecchi acustici sono dispositivi Made for iPhone. Questo significa che si ha la possibilità di ricevere chiamate telefoniche e ascoltare musica dal proprio iPhone direttamente nell'apparecchio acustico.

Per maggiori informazioni sui dispositivi compatibili con iOS, l'accoppiamento, lo streaming audio e altre funzioni utili, contattare l'audioprotesista.

Streaming audio con telefono Android

Se il cellulare supporta Audio Streaming for Hearing Aids (ASHA), si ha la possibilità di ricevere chiamate telefoniche e ascoltare musica dal proprio cellulare direttamente nell'apparecchio acustico.

Per maggiori informazioni sui dispositivi Android compatibili, l'accoppiamento, lo streaming audio e altre funzioni utili, contattare l'audioprotesista.

Bluetooth

L'apparecchio è dotato di tecnologia Bluetooth® wireless per consentire lo streaming audio da telefoni cellulari o altri dispositivi compatibili.

In un aereo, l'uso delle funzionalità Bluetooth può essere limitato, soprattutto durante il decollo e l'atterraggio. In questo caso, è possibile disattivare la tecnologia wireless Bluetooth nell'apparecchio tramite l'app per smartphone.

Manutenzione e cura

Per evitare i danni, è importante avere cura degli apparecchi acustici e seguire alcune regole di base, che entreranno rapidamente a far parte della routine quotidiana.

Apparecchi acustici

Pulizia

Gli apparecchi acustici presentano un rivestimento protettivo. Tuttavia, se non vengono puliti regolarmente, possono danneggiarsi o anche provocare lesioni.

- ▶ Pulire quotidianamente gli apparecchi acustici con un tessuto morbido e asciutto.
- ▶ Non usare mai acqua corrente e non immergere gli apparecchi nell'acqua.
- ▶ Non esercitare mai pressione durante la pulizia.
- ▶ Non usare solventi alcolici sui contatti di carica.
- ▶ Per evitare la corrosione, usare un panno morbido e asciutto per pulire sudore o liquido dai contatti di carica o apparecchi acustici prima di inserirli nel caricabatterie.
- ▶ Rivolgersi all'audioprotesista per i prodotti di pulizia consigliati, i kit di manutenzione particolari e ulteriori informazioni su come mantenere gli apparecchi acustici in buone condizioni operative.



Asciugatura

Utilizzare prodotti convenzionali per asciugare gli apparecchi acustici o il D&C Charger slimRIC. Richiedere all'audioprotesista i prodotti di asciugatura consigliati e le istruzioni specifiche per sapere quando occorre effettuare questa operazione.

Conservazione

- Conservazione a breve termine (fino a diversi giorni):
Spegnerne gli apparecchi acustici posandoli nel caricatore.

Il caricatore deve essere acceso. Se si posano gli apparecchi acustici nel caricatore non acceso, questi **non** verranno spenti.

Tenere presente che spegnendo gli apparecchi acustici con un telecomando o una app per smartphone, gli stessi **non** vengono spenti completamente, bensì entrano in modalità standby e consumano ancora un residuo di energia.

- Conservazione a lungo termine (settimane, mesi, ...):
Caricare innanzitutto completamente gli apparecchi acustici. Lasciarli nel Styletto AX Charger con il coperchio chiuso. Una volta che gli apparecchi acustici sono completamente carichi, il caricatore e gli apparecchi acustici passano in modalità ibernazione per risparmiare energia.

Si consiglia di impiegare prodotti di asciugatura per conservare gli apparecchi acustici.

Ogni 6 mesi occorre caricare gli apparecchi acustici per evitare di scaricare completamente e in maniera irreversibile la cella energetica. Le celle energetiche completamente scariche non si possono ricaricare e devono essere sostituite. Si consiglia di effettuare la ricarica a intervalli più ravvicinati senza attendere che trascorran 6 mesi tra una ricarica e l'altra.

Rispettare le condizioni di conservazione descritte nella sezione

"Condizioni di funzionamento, trasporto e conservazione".

Auricolari

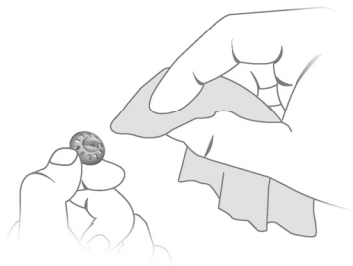
Pulizia

Negli auricolari può accumularsi il cerume. L'effetto sarà un peggioramento della qualità sonora. Pulire gli auricolari ogni giorno.

Per tutti i tipi di auricolari:

- Pulire subito l'auricolare con un panno morbido e asciutto dopo averlo tolto dall'orecchio.

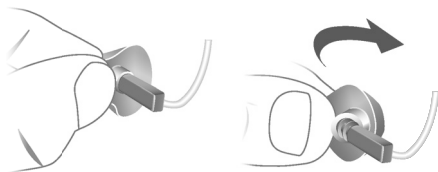
Ciò impedisce che il cerume secchi e si indurisca.



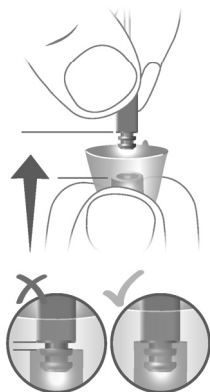
Sostituzione

Sostituire gli auricolari standard ogni tre mesi circa. Sostituirli prima di questa scadenza se si notano delle crepe o altre alterazioni. La procedura di sostituzione per i modelli standard dipende dal tipo di auricolare da sostituire. Nella sezione "Componenti e nomi", l'audioprotesista avrà provveduto ad annotare il tipo di auricolare utilizzato.

- ▶ Per rimuovere il vecchio copriauricolare o Sleeve, segui le istruzioni seguenti. Non tirare il cavo del ricevitore.



- ▶ Assicurarsi che il nuovo copriauricolare o Sleeve copra completamente l'anello di sicurezza del ricevitore.
- ▶ Verificare che il nuovo copriauricolare o Sleeve sia ben fissato.



Manutenzione professionale

L'audioprotesista può effettuare un ciclo di pulizia e manutenzione professionale.

Chiedere all'audioprotesista un consiglio personalizzato riguardo alla frequenza della manutenzione.

Importanti informazioni sulla sicurezza

Informazioni di sicurezza sulle batterie ricaricabili agli ioni di litio



AVVERTENZA

Il dispositivo incorpora in permanenza una batteria ricaricabile agli ioni di litio. L'utilizzo improprio del dispositivo può provocare l'esplosione della batteria ricaricabile agli ioni di litio.

Rischio di lesioni, incendio o esplosione!

- ▶ Rispettare le istruzioni di sicurezza per le batterie ricaricabili agli ioni di liti riportate in questa sezione.



AVVERTENZA

Pericolo di scossa elettrica!

- ▶ Collegare il caricatore solo a una sorgente di alimentazione USB conforme a IEC 60950-1 e/o IEC 62368-1.



AVVERTENZA

- ▶ Rispettare le condizioni di funzionamento.
- ▶ Proteggere particolarmente il dispositivo dalle temperature elevate (ad es. fuoco, forni a microonde, forni a induzione o altri forti campi induttivi) e dalla luce solare.
- ▶ Ricaricare gli apparecchi acustici solo con un caricatore approvato. Contattare l'audioprotesista per chiedere assistenza.
- ▶ Non smontare il dispositivo.
- ▶ Non usare il dispositivo in atmosfere esplosive.
- ▶ Non impiegare dispositivi deformati o chiaramente danneggiati.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio se le sue prestazioni risultano sensibilmente ridotte dopo la carica. Restituire il dispositivo all'audioprotesista.
- ▶ Non gettare il dispositivo nell'acqua o nel fuoco.



AVVERTENZA

- ▶ Le riparazioni e sostituzioni devono essere affidate a un professionista. Pertanto:
- ▶ Non riparare o sostituire da soli la batteria ricaricabile agli ioni di litio.
- ▶ Nel caso improbabile in cui una batteria ricaricabile agli ioni di litio dovesse incendiarsi o esplodere, allontanare tutti i materiali infiammabili.

In ciascuno di questi casi, restituire l'apparecchio all'audioprotesista.

Per maggiori informazioni fare riferimento al manuale per la sicurezza fornito con il dispositivo.

Ulteriori informazioni

Accessori

Il tipo di accessori disponibili dipende dal tipo di apparecchio. Possibili esempi sono: un telecomando, un dispositivo per lo streaming audio o una app per smartphone da usare come telecomando.

Consultare l'audioprotesista per ulteriori informazioni.

Condizioni di funzionamento, trasporto e conservazione

L'apparecchio funziona in presenza delle seguenti condizioni ambientali (valide anche tra un utilizzo e l'altro):

Condizioni di funzionamento	Scarica	Ricarica
Temperatura	0-50 °C 32-122 °F	10-35 °C 50-95 °F
Umidità relativa	5-93%	20-75%
Pressione atmosferica	700-1060 hPa	700-1060 hPa

Durante periodi prolungati di trasporto e stoccaggio, rispettare le seguenti condizioni:

	Conservazione	Trasporto
Temperatura (consigliata)	10-25 °C 50-77 °F	-20-60 °C -4-140 °F
Temperatura (massima escursione)	10-40 °C 50-104 °F	-20-60 °C -4-140 °F
Umidità relativa (consigliata)	20-80%	5-90%
Umidità relativa (massima escursione)	10-80%	5-90%
Pressione atmosferica	700-1060 hPa	700-1060 hPa

Ricordare di caricare l'apparecchio almeno ogni 6 mesi.
Si consiglia di caricare l'apparecchio ogni 3 mesi.
Per dettagli, vedere la sezione "Manutenzione e cura".

Per altre parti, come il caricatore, possono valere condizioni diverse.



AVVERTENZA

Rischio di lesione, incendio o esplosione durante la spedizione.

- ▶ Spedire le batterie agli ioni di litio e gli apparecchi acustici in conformità con la regolamentazione locale.

Informazioni di smaltimento

- ▶ Per evitare inquinamento ambientale, non gettare gli apparecchi acustici o le celle energetiche in un cassonetto delle immondizie.
- ▶ Riciclare o smaltire le celle energetiche o gli apparecchi acustici in conformità con la regolamentazione locale.

Spiegazione dei simboli utilizzati

Simboli usati nelle istruzioni d'uso



Indica una situazione che potrebbe causare lesioni lievi, moderate o gravi.



Indica possibili danni materiali.



Avvisi e suggerimenti su come gestire al meglio il dispositivo.



Domanda frequente.



Marchio di conformità CE. Attesta la conformità a determinate Direttive Europee; vedere la sezione "Informazioni di conformità".



Indica il produttore legale del dispositivo.

Made for

iPhone | iPad | iPod

Le diciture "Made for iPhone", "Made for iPad" e "Made for iPod" indicano che il dispositivo è stato progettato per connettersi rispettivamente a iPhone, iPad o iPod ed è certificato dallo sviluppatore come conforme agli standard prestazionali Apple. Apple non è

responsabile del funzionamento di questo dispositivo, né della sua conformità con gli standard normativi e di sicurezza. Si noti che l'utilizzo di questo accessorio con iPhone, iPad o iPod può influire sulle prestazioni wireless.

Risoluzione dei problemi per gli apparecchi acustici

Problema e soluzioni possibili

Suono debole.

- Aumentare il volume.
 - Caricare l'apparecchio acustico.
 - Pulire o sostituire l'auricolare.
-

L'apparecchio acustico emette dei fischi.

- Reinserire l'auricolare fino a posizionarlo correttamente.
 - Diminuire il volume.
 - Pulire o sostituire l'auricolare.
-

Suono distorto.

- Diminuire il volume.
 - Caricare l'apparecchio acustico.
 - Pulire o sostituire l'auricolare.
-

L'apparecchio acustico emette dei segnali acustici.

- Caricare l'apparecchio acustico.
-

L'apparecchio acustico non funziona.

- Accendere l'apparecchio acustico.
 - Caricare l'apparecchio acustico. Osservare anche i LED di stato sul caricatore.
-

Consultare l'audioprotesista in caso di ulteriori problemi.

Informazioni specifiche del Paese

USA e Canada

Informazioni di certificazione per apparecchi acustici con funzionalità wireless:

Stiletto AX:

- HVIN: RFM004
- Contiene FCC ID: 2AXDT-RFM004
- Contiene IC ID: 26428-RFM004

Assistenza e garanzia

Numeri di serie	Strumento	Unità ricevitore
------------------------	------------------	-------------------------

Sinistra:

Destra:

Date interventi

1:	4:
----	----

2:	5:
----	----

3:	6:
----	----

Garanzia

Data di acquisto:

Periodo di garanzia in mesi:

Audioprotesista

 **Produttore legale**

WSAUD A/S
Nymøllevej 6
3540 Lyngø
Danimarca

Document No. 04758-99T01-7200 IT
Order/Item No. 210 141 88
Master Rev01, 07.2021
© 09.2021, WSAUD A/S. All rights reserved


0123

www.signia.net